▲溫金有告白

敢啟者代辦[illegible]商家紙、買賣紙、保理紙、回唐紙、入籍紙、回頭紙、屋紙、地契、嘱書、合同、各種生意出頂、各種[illegible]、與西人來往各種文件、均可代辦、如蒙光顧、定當[illegible]所在[illegible]街五百零壹號

◀電話(矢磨)二二四〇

W. A. Cumyow. Can. Bank of Commerce Bldg. Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver B. C.

在雲埠開設卅多年

廣珍老舖

兼辦各國名廠大小時欵鐘錶

珍珠鑽石玉器五彩貓眼石

電話矢磨八〇六九

QUONG CHIN CO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲哥華埠永安藥房

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

參茸大補膏丸每盒五元 第一神效痔漏散每樽七毛五
[illegible]蛤蚧大補酒每樽二元 通腸清濕解毒丸每樽一元
武彝蛤蚧大補茶每劑三毫 第一應驗腳氣丸每樽七毛五
壯陽久戰快樂丸每服五毛 神效白濁[illegible]丸每樽一元
第一應驗痔漏丸每樽壹元 自製斷根癬藥每樽五毛
花柳雅片膏丸每樽一元 止咳化痰藥膏每兩二毛五
新到祖國各號香名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
食飲名煙各式靚家用布料[illegible]小衫也架小衫
各種煙草品茶煙[illegible]物價廉相宜

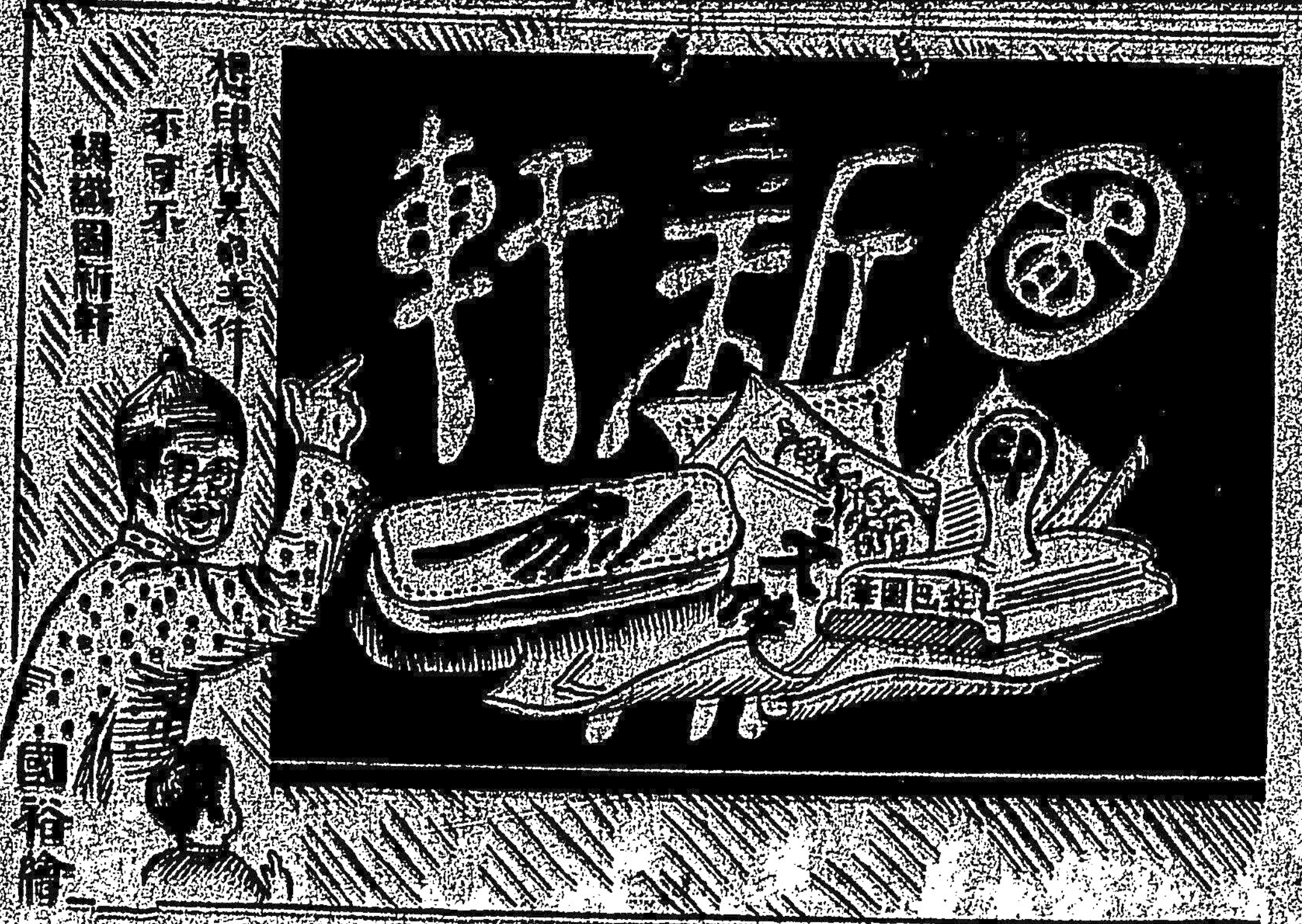
本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵寄貴客

零沽自理

WING ON CO
82 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B. C.

舖在片打街門牌三拾貳號 電話(時慶)二四〇四

司理人楊金樹 葉昌全啟



圖章樣本印備函索即寄

HO SUN HING CO.
258½ Pender St E.
Vancouver B. C. Phone Sey. 1113

◀營業四特色▶

字粒玲瓏 排版雅觀 取價低廉 交件迅速

司理林[illegible]啟

存心軒曹統新

（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal. U. S. A.

外埠批發總行

丸散目錄 來函取閱便寄

救急良方

本軒膏丹丸散並本醫生內外方脈跌打刀傷花柳痔疔瘰癧爛脚奇難雜症已遠近知名想不細述備各備胞間症取藥請依上列西字賜教定必妥辦

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張 司理人曹聚英 駱盛堂

外國發行所在羅生埠添步街九百號 醫生曹統新 男容堅 容棟

外埠支店金山大埠昃臣街七百〇八 男容波 別浩泉醫寓

（通訊處）C. T. SUN 708 Jackson Street San Francisco, Calif U S A.

英屬代理處雲高華埠活生藥行 Watsan Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎**清血消粒解毒丸** 每盒二兩庄銀三元五 每料八盒銀二十八元
紅雲血癬 毒伏五經 微生毒物 傳染各症 皮膚濕毒 血濁不清 試服全料 治無不應

◎**皮膚止癢解毒水** 每樽一圓二五 每打十三圓五
統理一切 皮膚血毒 痕癢不止 血癬等屬 頑癬疥癩 花柳餘毒 微力揉擦 取效神速

◎**跌打積瘀作痛丸** 每兩銀二元五 每料銀十五元
跌打日久 瘀束丹田 風痛氣頂 骨節疼（以上症） 或瘀傷處 變症百端 欵採服全料 收效十全

◎**跌打外科如聖膏** 每盒一圓五 每打十五圓
此膏主治 跌打刀傷 損手爛脚 潰腐多膿 [illegible] 照單攤貼 [illegible]疗瘡 迅速收功

◎**雄軍勦毒丹** 每樽五元
花柳惡果 白濁疳疔 楊梅結毒 瘋癲等症 畢丸癰實 瘙癢蟲行 服食此丹 一掃而清

◎**鼻淵良藥**

曹統新大醫生台鑒敬者弟因染一怪症從有邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在手肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻竅而出并蒙付來藥料貳次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病胸有成見藥到回春誠當世良醫功同良相近日僑梓轉頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也 余雲裳頌

Yee Sing 247 Pine St. Philipsburg, Pa.

◎**錯脚有幸**

儂乃女流性喜娛樂跳舞爲尋常有一次大會叙集挑選女仔比賽跳舞正值興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷大髀麒麟骰骨初求西醫用坭漿裹實兩月爽硬其骸不能伸屈後得永源泰介紹曹統新先生調理全愈不至跛硬至今次忘却前愁與人賽跳扭歪膝頭骹骨痛不可忍又求曹先生用藥消腫止痛兼施以手法始得完全兩次沾恩無以爲報特繕數行登報感謝 西女G. Mason上言

693 Misson St. San Francisco Cal

◎**胃爲生命之本**

弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近今年逾六十其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿偲粥而起滯住其氣坐之氣頂眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思以爲壽數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延請曹統新先生立刻乘車賁店首先下藥降其寒氣半其衝逆止其痛苦又挑寒粒努能止嘔止痛進飲食不料遲幾日又復嘔後到先生藥房就診星期大加培養始告十全誠幸事也 梁啟廷謹自

713 15th St Bakersfield Cal.

生隆棧參茸玉桂雜材

斬蛇三鞭藥酒每樽三元半 ▲[illegible]藥水每樽三元

秘製經驗膏丹丸散

[illegible]

各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

馳名參茸三鞭補腎丸

價目 大盒五元 小盒[illegible]

[illegible]

KWONG LEE YUEN
36 CATARACT AVE. NIAGARA FALLS

保證書

▼◎▲**恭頌良醫**

趙邦立醫生雅鑒敬者弟因手部起一種風濕症有十餘載每逢天時變動伸屈難痛屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及所蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發旦譽良醫可有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳 旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe 320-1 St. Ave S. Lethbridge Alta.

▼◎▲**補腎仙丹**

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸三盒照單服食精神倍加再服二盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特登片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉 旅卑詩省台山西溪人弟黃智璠上

Mr. G. Baird B. & B. Foreman C.P.R. Shuswap B. C.

▼◎▲**花柳幸逢仙術**

生隆棧大藥局鑒敬者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦屢見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元拔毒酒）及用速消疳疔外治水）數罇果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表揚 旅加屬二埠台山筋坑人李樹芬恭頌

◎**新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客**

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

電話（生隆）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver B.C

大觀客棧

Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B.C.

▲歡迎旅僑廣告

敬者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號往唐人街之中心點[illegible]房內均有[illegible]冷熱水喉[illegible]宅器俱全本主人不惜工資全用新式傢私床[illegible]凡我僑胞遠近[illegible]無任歡迎

電話矢磨一八五二

司理人馬心善 劉孔正 披露

保護牙齒之法莫若購用好牙膏好牙膏之中當以國貨孔雀嘜超等牙膏爲第一

因其最能潔淨齒又不傷牙故且大有去積殺虫之功也

加拿大分發處雲埠・輔行・萬春藥房 域埠・裕綸德記・每罇二毛五發行相宜

中國香港孔雀嘜香晶公司製造

黃章龍專醫紅雲血癬花柳脚科

總代理 金利源 GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B. C.

◎揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸 每盒七圓
紅雲血癬丸
水腫立消丸
參茸夜遊[illegible]丸
新久白濁丸
癬症神効丸
扯氣斷根丸

六神丸

◎恭頌良醫

[illegible]

▲洪門[illegible]第六期股東名

[illegible]

▲尾利[illegible]致公堂謝助經費

[illegible]